



---

# Rapport annuel 2013-2014

---

Assemblée générale  
annuelle

---

Maison du Barreau  
11 juin 2014

---

## TABLE DES MATIÈRES

Mot du président	3
Administrateurs de la Fondation	5
Membres des comités	6

## MOT DU PRÉSIDENT

Une année entamée, non sans une certaine inquiétude et un budget déficitaire, qui se solde néanmoins avec un léger surplus, sans pour autant éliminer toute inquiétude à long terme.

Nos démarches, depuis quelques années, auprès du Barreau, pour entre autre, tenter de transformer la contribution volontaire annuelle d'une formule d'adhésion, à ce qu'elle fut originalement, soit sur la base de désengagement, à défaut de toute autre formule permettant d'assurer la stabilité financière, se sont révélées infructueuses.

Il semble que notre passé d'autonomie financière, doublé d'un fonds de réserve générant aujourd'hui environ 20 % de notre revenu, soient des obstacles incontournables en cette période de contraction financière.

Je me dois à cet égard, et en toute justice, d'ajouter que le Barreau avait, dès le début, rendu toute concession financière de sa part, conditionnelle au fait que nous débordions de notre mission originale, jusqu'ici autofinancée, ce qui, en contrepartie, comportait évidemment, une nécessaire augmentation de nos revenus et nous acculait à l'éternel dilemme de la poule ou de l'œuf.

Nos démarches en ce sens, dont celle d'envisager la possibilité de prendre à notre charge *Pro Bono Québec*, s'étant révélées vaines, force est du moins de façon intérimaire, de revenir nous confiner à notre mission originale, qui dois-je le souligner une fois de plus, a été impeccablement remplie.

À cet égard, la publication des fascicules destinés aux personnes se représentant elles-mêmes devant les tribunaux, s'est enrichie d'un nouveau titre : *Seul devant un tribunal administratif*. Gage sans doute de sa pertinence et de son succès, la Fondation s'est vue approcher par Me Robert Côté, président de la Commission des relations du travail, requérant d'y inclure ce tribunal; ce qui est en voie de ce faire alors qu'une nouvelle édition sera publiée dès l'automne 2014.

En parallèle, nous n'avons pas chômé et deux comités ont été mis sur pied qui ont déjà livré leurs rapports. Il s'agit de :

- ◆ Un premier comité sur la restructuration, composé de M. le bâtonnier Francis Gervais, président, de Me François Bourassa et de Me Christian Trépanier;
- ◆ Un second comité de nomination, composé de Me André Roy, président, de Me Claude Jean et de Me Robert LaGarde.

Revenant sur le plan financier, pour des motifs moult fois soulevés dans le passé, nous ne pouvons éliminer nos inquiétudes à long terme. Nous devons trouver, à l'intérieur de notre mission traditionnelle, des projets porteurs susceptibles de nous faire mieux connaître des membres de l'Ordre et ainsi stimuler leur adhésion à nos divers modes de levées de fonds, qui, en contrepartie, nous permettront d'améliorer nos performances.

À ce jour, grâce au dévouement des membres du Conseil et de notre permanence, nous avons pu, année après année, et cette année encore, aller chercher les fonds nécessaires à l'exécution de notre mission; je les en remercie tous.

À cet égard, je me dois de souligner - comme le disait Winston Churchill : « *Never was so much owed by so many to so few* » - et mettre en lumière la performance étincelante pour ne pas dire hors normes, ou mieux encore « *beyond the call of duty* » de Me Richard W. Pound, sans oublier le soutien indéfectible de notre directrice générale, Me Claire Morency et de sa collaboratrice, Mme Nicole Raymond.

Il importe également de remercier tous ceux qui ont adhéré à la contribution volontaire et, plus encore, ceux qui ont accueilli notre invitation à devenir Gouverneur, pour leur générosité. À cet égard, la Fondation du Barreau, pour remercier ces derniers de leur générosité, a mis sur pied un programme bi-annuel de formation totalisant, pour l'exercice 2013-2014, sept (7) heures offertes gracieusement.

Alain Létourneau, c.r., Ad. E.  
Président

## CONSEIL D'ADMINISTRATION 2013 - 2014

### Président

Me Alain Létourneau, c.r., Ad. E.  
Cain Lamarre Casgrain Wells S.E.N.C.R.L.

### Vice-présidente

Me Hélène Bissonnette  
Hélène Bissonnette, Avocate

### Trésorier

Me Robert LaGarde  
SECOR KPMG

Me François Bourassa  
Financière Banque Nationale

M. le bâtonnier Francis Gervais, Ad. E., Adm.A.  
Deveau, Bourgeois, Gagné Hébert &  
Associés S.E.N.C.R.L.

Me Claude Jean  
Tremblay Bois Mignault Lemay S.E.N.C.R.L.

L'honorable Robert Mongeon  
Cour supérieure du Québec

Me Richard W. Pound, O.C., O.Q., c.r., Ad. E.,  
FCPA  
Stikeman Elliott S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Me André Roy, Ad. E.  
Roy Laporte inc.

Me Christian Trépanier  
Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l.

### Membre d'office

Me Lise Tremblay, directrice générale  
Barreau du Québec



DES  
ADMINISTRATEURS  
ENGAGÉS

## COMITÉ EXÉCUTIF

Me Alain Létourneau, c.r., Ad. E.  
Me Hélène Bissonnette  
Me Robert LaGarde

Me François Bourassa  
M. le bâtonnier Francis Gervais, Ad. E.  
Me Lise Tremblay



Directrice générale  
Me Claire Morency

Secrétaire  
Mme Nicole Raymond

## COMITÉ DE VÉRIFICATION

Président

Me Robert LaGarde

Me Hélène Bissonnette

Me François Bourassa

## COMITÉ SUR LA RESTRUCTURATION

Président

M. le bâtonnier Francis Gervais, Ad. E.

Me François Bourassa

Me Christian Trépanier

## COMITÉ DE NOMINATION

Président

Me André Roy, Ad. E.

Me Claude Jean

Me Robert LaGarde

Plan stratégique

2013-2015

[www.fondationdubarreau.qc.ca/  
fondation/planification-strategique/](http://www.fondationdubarreau.qc.ca/fondation/planification-strategique/)

## COMITÉ DE RECRUTEMENT DES GOUVERNEURS

### Président

L'honorable Yoine Goldstein, Ad. E.  
McMillan S.E.N.C.R.L., s.r.l.

### Président d'honneur

L'honorable Pierre A. Michaud, O.C., c.r., Ad. E.  
Norton Rose Canada S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Me Gerald N. Apostolatos

Langlois Kronström Desjardins S.E.N.C.R.L.

Me François Bourassa

Financière Banque Nationale

Me Martin Desrosiers

Osler, Hoskin & Harcourt S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Me Réal A. Forest, Ad. E.

Blake, Cassels & Graydon S.E.N.C.R.L.

Me Pierre Gauthier

Cain Lamarre Casgrain Wells S.E.N.C.R.L.

Me Odette Jobin-Laberge, Ad. E.

Lavery

Me Lynne Kassie, Ad. E.

Robinson Sheppard Shapiro S.E.N.C.R.L.

Me Denis Kounadis

Kounadis Perreault

Me Sylvain Lussier, Ad. E.

Osler, Hoskin & Harcourt, S.E.N.C.R.L., s.r.l.

L'honorable Joseph R. Nuss, c.r., Ad. E.

Woods S.E.N.C.R.L.

Me Bertrand Paiement

Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, S.E.N.C.R.L.

Me Richard W. Pound, O.C., O.Q., c.r., Ad. E., FCPA

Stikeman Elliott S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Me François D. Ramsay

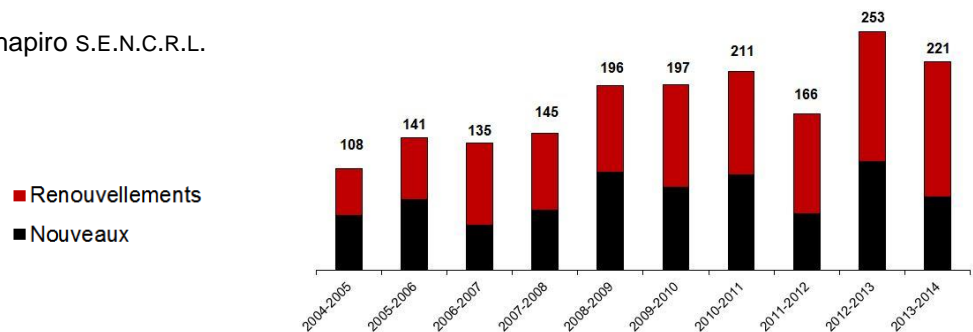
Groupe Pages Jaunes

Me Brian M. Schneiderman

Borden Ladner Gervais S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Me Barry H. Shapiro

Robinson Sheppard Shapiro S.E.N.C.R.L.



Résultats de la campagne

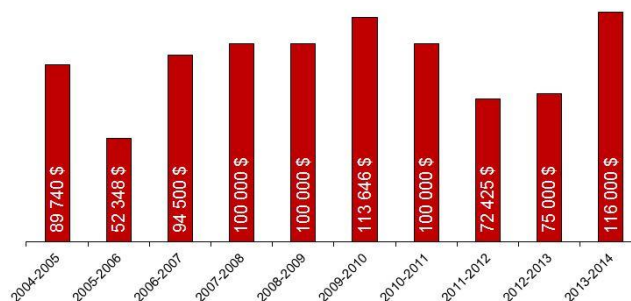
**221 Gouverneurs**

## COMITÉ D'ATTRIBUTION DE SUBVENTIONS

Président

L'honorable Claude Champagne  
Cour supérieure du Québec

L'honorable Raoul P. Barbe  
Me Jean-François Gaudreault-Desbiens, Ad. E.  
Université de Montréal  
Me Anne-Marie Lizotte  
Osler, Hoskin & Harcourt, S.E.N.C.R.L., s.r.l.  
Me Normand Ratti



### Engagements financiers

**116 000 \$**

### Subventions accordées 2013-2014

La <i>Loi sur investissement Canada</i> à l'épreuve de l'attractivité : Contribution à la modernisation du cadre juridique canadien de l'investissement étranger Hervé PRINCE AGBODJAN et Stéphane ROUSSEAU	Droit constitutionnel, 6 <sup>e</sup> édition Henri BRUN, Guy TREMBLAY et Eugénie BROUILLET
Procréation assistée et origines biologiques : Enjeux pour la parenté Marie-France BUREAU	Les lois de retour au travail : nouvelle composante de l'encadrement juridique des rapports collectifs de travail au Québec et au Canada? - Renée-Claude DROUIN
L'interprétation des contrats, 2e édition François GENDRON	The many faces of truth in the law of evidence (suite) France HOULE
La vente, 4 <sup>e</sup> édition Pierre-Gabriel JOBIN et Michelle CUMYN	L'encadrement juridique des tests d'ADN dans le contexte du processus de parrainage des membres de la famille des citoyens et résidents canadiens - Yann JOLY
Le remboursement anticipé d'un prêt hypothécaire : propositions de réforme Marc LACOURSIÈRE et Frédéric LÉVESQUE	La dignité du mourant Christelle LANDHEER-CIESLAK
Conjugalité et famille en droit québécois : Réflexions sur la situation des enfants, en fonction du statut conjugal des parents - Christine MORIN	Le rôle des cultures juridiques autochtones dans les politiques publiques du Québec en matière de négociation des revendications territoriales globales et d'autonomie gouvernementale - Geneviève MOTARD
Un nouveau régime de propriété pour les biens numériques - Pierre Emmanuel MOYSE, Francis LORD et Alexandra POPOVICI	Le droit international des droits de la personne : systèmes et enjeux Mona PARÉ
La preuve civile, 5 <sup>e</sup> édition Catherine PICHÉ	Les entreprises privées de compétence fédérale sont-elles assujetties au Québec à la <i>Charte des droits et libertés de la personne</i> ? - David ROBITAILLE
L'entente Québec-Californie sur l'harmonisation et l'intégration des programmes de plafonnement et d'échange étatique et provincial sur la réduction des gaz à effet de serre : quels enjeux juridiques et stratégiques pour le Québec? - François ROCH et Jacques PAPY	La procréation post-mortem – Impacts et enjeux en droit civil Anne SARIS et Gaële GIDROL MISTRAL
L'introduction législative du « Say on Pay » au Canada : une question délicate - Ivan TCHOTOURIAN	La gestion de la variabilité hydrologique en droit québécois : limites à l'adaptation aux changements climatiques et pistes de réformes - Hugo TREMBLAY
Le contrôle de la chaîne du livre au Québec : perspectives croisées de la <i>Loi du livre</i> et de la <i>Loi sur le droit d'auteur</i> - Sophie VERVILLE	



## COMITÉ DU JURY DU CONCOURS JURIDIQUE

Présidente

L'honorable Thérèse Rousseau-Houle, Ad. E.

Me Jacques Deslauriers, Ad. E.

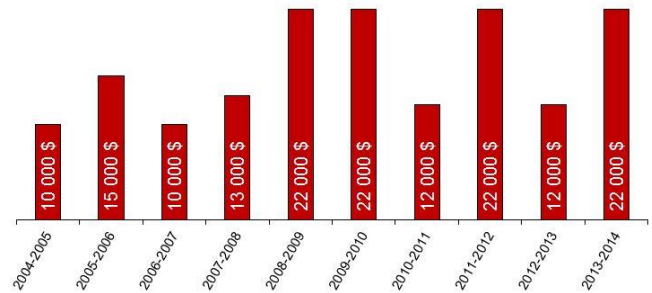
Université Laval

Me Odette Jobin-Laberge, Ad. E.

Lavery, de Billy S.E.N.C.R.L.

Me Stéphane Rousseau

Université de Montréal



**Engagements financiers**

**22 000 \$**

### Lauréats 2013

Catégorie : Monographie et Traité

Doris FARGET

**Le droit au respect des modes de vie minoritaires et autochtones  
dans les contentieux internationaux des droits humains**

Éditions Thémis, 2012

*Ex æquo*

Antoine LEDUC

**Mondialisation et harmonisation du droit des sûretés**

Éditions Thémis, 2012

Catégorie : Nouvel auteur

Louis-Philippe LAMPRON

**La hiérarchie des droits, convictions religieuses  
et droits fondamentaux au Canada**

Éditions P.I.E. Peter Lang (collection Diversitas), 2012

Catégorie : Manuscrit d'article juridique

Ivan TCHOTOURIAN

**Main basse sur le pouvoir dans les sociétés canadiennes :  
Éclairage sur les finalités et modalités des décisions actionnariales**

(2013) Revue générale de droit, 175-236

## **SEUL DEVANT UN TRIBUNAL ADMINISTRATIF – FASCICULE 4 – ÉDITION RÉVISÉE**

Ajout : Chapitre 5, Seul devant la Commission des relations du travail

Comité de travail

Me Marie-Claude St-Amant

Melançon Marceau Grenier et Sciortino

Me Philippe-André Tessier

Robinson Sheppard Shapiro S.E.N.C.R.L.

Collaborateur

Me Alain Turcotte

Commission des relations du travail

Publié en mars 2013

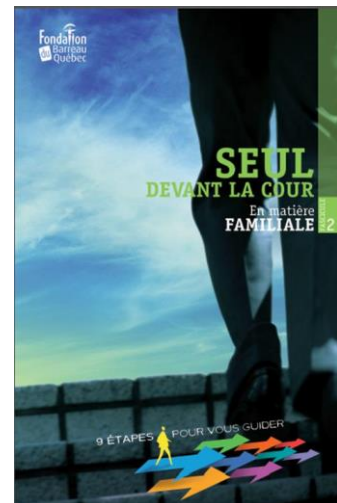
Édition révisée à venir – Automne 2014



### **SEUL DEVANT LA COUR**

#### **EN MATIÈRE CRIMINELLE ET PÉNALE – FASCICULE 3**

Publié en septembre 2012



### **SEUL DEVANT LA COUR**

#### **EN MATIÈRE FAMILIALE – FASCICULE 2**

Publié en août 2010 – Mis à jour mai 2013



### **SEUL DEVANT LA COUR**

#### **EN MATIÈRE CIVILE – FASCICULE 1**

Publié en juin 2009 – Mis à jour juillet 2012